Academic Journal of Sociology and Management
Journal Home: http://ajsm.suaspress.org/ | CODEN: AJSMAS
Vol. 3, No. 3, 2025 | ISSN 3005-5040 (Print) | ISSN 3005-5059 (Online)

AI-Powered Translation and the Reframing of Cultural Concepts in Language Education

FANG, Liwei [1*]

[1] Pepperdine University, USA

**** FANG, Liwei is the corresponding author, E-mail: liwei.fang@pepperdine.edu***

Abstract: This study examines how artificial-intelligence (AI) technologies reshape cultural concepts in the domains of translation and language education. By analyzing the ways AI facilitates precise cross-lingual transfer while adapting cultural elements during translation, we show how intelligent machine-translation (MT) systems guide users toward deeper understanding of target-language cultures and ultimately influence their own cultural identities. The paper also investigates AI-powered online language-learning platforms, exploring how they embed cultural content into course design and pedagogy to enhance learners' intercultural communicative competence. Case studies reveal that AI not only boosts linguistic accuracy but also opens new educational models and practical pathways for cultural integration—such as personalized learning schemes grounded in big-data analytics and natural-language processing (NLP). Consequently, the wide deployment of AI supplies technological support for culturally responsive language education, promotes more profound and effective intercultural exchange, and fosters cultural understanding and identification in today's globalized context. The findings provide theoretical underpinnings and practical directions for future translation and language-education practice, while opening new perspectives for interdisciplinary research between AI and the humanities.

Keywords: Artificial Intelligence, Translation, Language Education, Cultural Concept, Machine Translation, Natural Language Processing.

Disciplines: Education. **Subjects:** Curriculum Development.

DOI: https://doi.org/10.70393/616a736d.323937 **ARK:** https://n2t.net/ark:/40704/AJSM.v3n3a06

1 INTRODUCTION

In an era of rapid technological advancement, artificial intelligence (AI) is revolutionizing operations across industries and exerting a profound impact on translation and language education. The spread of big data and the swift development of cloud computing are propelling an unprecedented transformation of traditional translation methods and educational models—a change reflected not only in linguistic technology but, more deeply, in the reconstruction of cultural concepts.

2 AI'S IMPACT ON TRANSLATION AND LANGUAGE EDUCATION

2.1 INFLUENCE ON THE TRANSLATION PROCESS

AI—particularly machine translation (MT) and natural-language-processing (NLP) technologies—has fundamentally reshaped translation. Traditional practice relies on human translators' linguistic competence and cultural insight, which can result in inefficiency and uneven quality when tackling complex structures or culture-specific references [1][2]. Leveraging algorithmic optimization and big-data analysis, AI dramatically improves accuracy and consistency [3]. Neural machine translation (NMT), for instance, captures subtler semantic relationships, largely mitigating information loss at the input stage.

TABLE 1. QUALITY COMPARISON BETWEEN NMT AND SMT (BLEU/TER)

Corpus	BLEU (NMT)	TER (NMT)	BLEU (SMT)	TER (SMT)
News	42.49	43.12	37.39	49.04
Technical	54.01	41.16	44.16	47.68
Literary	49.64	57.32	40.48	64.94
Social Media	46.97	52.02	40.91	59.18
Legal	38.12	54.16	32.21	60.62

Academic Journal of Sociology and Management
Journal Home: http://ajsm.suaspress.org/ | CODEN: AJSMAS
Vol. 3, No. 3, 2025 | ISSN 3005-5040 (Print) | ISSN 3005-5059 (Online)

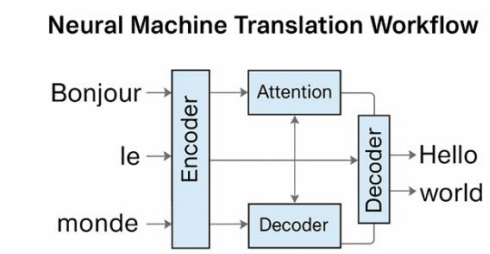

FIGURE 1. WORKFLOW OF A NEURAL-MACHINE-TRANSLATION MODEL

2.2 AI APPLICATIONS IN LANGUAGE EDUCATION

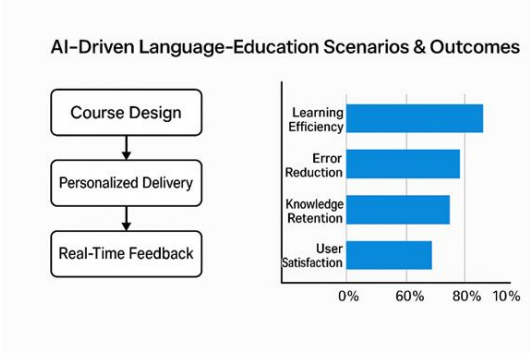

FIGURE 2. AI-DRIVEN LANGUAGE-EDUCATION SCENARIOS & OUTCOMES

Fueled by advancing information technologies, AI is redefining language learning through personalization and intelligent support [4][5]. AI-driven tools—such as intelligent tutoring systems (ITS) powered by NLP—deliver individualized learning paths by analyzing learners' proficiency, interests, and behavior [6]. Machine-learning algorithms enable real-time assessment and adaptive content, enhancing autonomy and motivation.

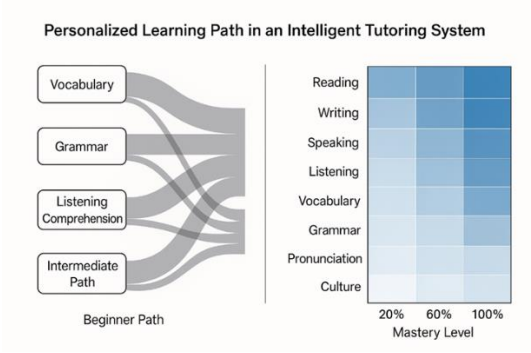

FIGURE 3. PERSONALIZED LEARNING PATH IN AN INTELLIGENT TUTORING SYSTEM

In classrooms, AI affords teachers richer resources and instant feedback. Translation software and speech-recognition tools capture pronunciation or grammatical errors for immediate correction. Interactive platforms allow authentic dialogue with native speakers in virtual settings, strengthening communicative skills. Nonetheless, over-reliance on AI may dampen critical thinking and problem-solving; a balanced integration of AI and traditional pedagogy is therefore essential.

AI's cultural impact is equally significant. Language embodies cultural meaning [7]. While AI accelerates transfer of cultural detail, it also faces challenges of adaptation: deep-learning-based MT can misinterpret context if cultural nuances are overlooked [8][9]. Integrating humanities-oriented critique into AI-mediated outcomes thus promotes more nuanced cultural reconstruction [10].

3 TRANSFORMATION AND RECONSTRUCTION OF CULTURAL CONCEPTS

3.1 AI-DRIVEN CULTURAL ADAPTABILITY

Within accelerated globalization, AI fosters cross-cultural exchange. Applying Adaptive Theory, we analyze how MT employing NLP and deep learning recognizes and adapts to cultural features, delivering context-sensitive output [11][12].

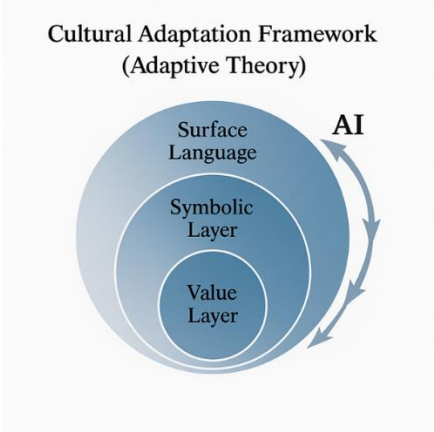

FIGURE 4. CULTURAL-ADAPTATION FRAMEWORK (ADAPTIVE THEORY)

3.2 NEW MODES OF CULTURAL INTEGRATION IN EDUCATION

AI optimizes translation processes and reconfigures language teaching. Multiple driving factors converge (see Table 2) [13][14].

TABLE 2. IMPACT ANALYSIS OF AI-DRIVEN CULTURAL-CONCEPT SHIFTS IN TRANSLATION AND LANGUAGE EDUCATION

Domain	Driving Factor	Application Example	Potential Risk
Translation	Machine-learning algorithms	Google Translate, DeepL	Cultural homogenization
	NLP techniques	Dynamic learning	

		capability	
Language education	Intelligent education systems	Duolingo	Diminished multicultural sensitivity
	Personalized learning plans	Cultural interaction	

TABLE 3. CULTURAL-ELEMENT INTEGRATION SCORES OF MAJOR LEARNING PLATFORMS

Platform	Content Diversity	Context Authenticity	Interactivity	Cultural Depth	User Engagement
Duolingo	3.75	4.90	4.46	4.20	3.31
Rosetta Stone	3.31	3.12	4.73	4.20	4.42
Busuu	3.04	4.94	4.66	3.42	3.36
Babbel	3.37	3.61	4.05	3.86	3.58
Memrise	4.22	3.28	3.58	3.73	3.91
Hello Talk	4.57	3.40	4.03	4.18	3.09

While AI enhances efficiency, excessive automation may erode multicultural awareness. Balancing AI with humanistic education is therefore crucial [15][16].

4 CASE ANALYSIS: CONCRETE AI APPLICATIONS

4.1 CULTURAL ADAPTATION IN AI TRANSLATION SOFTWARE

Google Translate and DeepL exemplify AI tools whose success relies on sophisticated algorithms and on deep understanding of both source- and target-culture norms [19].

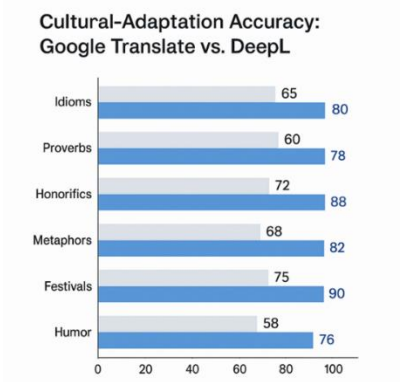

FIGURE 5. CULTURAL-ADAPTATION ACCURACY: GOOGLE VS. DEEPL

4.2 CULTURAL INTEGRATION IN ONLINE LANGUAGE-LEARNING PLATFORMS

Platforms such as Duolingo and Rosetta Stone not only offer linguistic drills but also weave in cultural background knowledge, fostering comprehensive understanding [20].

5 CONCLUSION

AI has triggered sweeping changes in translation and language education. NLP- and MT-based systems accelerate and refine translation, bridging linguistic and cultural divides. Large-scale data analysis enables AI to adapt to diverse cultural contexts, reducing misunderstandings and enhancing intercultural communication [21-22].

In education, AI empowers personalized learning through intelligent tutoring, real-time feedback, and interactive online spaces. Yet over-dependence risks cultural homogenization and diminished learner autonomy. Effective practice thus demands a judicious blend of AI advantages and traditional pedagogical values, coupled with humanistic scrutiny of AI outputs [23-24].

Future research should further explore AI's potential in cultural adaptation, educational innovation, and intercultural exchange—while safeguarding cultural diversity and fostering mutual understanding. By integrating AI technologies with educational ideals, we can harness technical progress to advance equitable education and vibrant cultural pluralism, thereby promoting harmonious global development [24-25].

ACKNOWLEDGMENTS

The authors thank the editor and anonymous reviewers for their helpful comments and valuable suggestions.

FUNDING

Not applicable.

INSTITUTIONAL REVIEW BOARD STATEMENT

Not applicable.

INFORMED CONSENT STATEMENT

Not applicable.

DATA AVAILABILITY STATEMENT

The original contributions presented in the study are included in the article/supplementary material, further inquiries can be directed to the corresponding author.

CONFLICT OF INTEREST

The authors declare that the research was conducted in the absence of any commercial or financial relationships that could be construed as a potential conflict of interest.

PUBLISHER'S NOTE

All claims expressed in this article are solely those of the authors and do not necessarily represent those of their affiliated organizations, or those of the publisher, the editors and the reviewers. Any product that may be evaluated in this article, or claim that may be made by its manufacturer, is not guaranteed or endorsed by the publisher.

AUTHOR CONTRIBUTIONS

Not applicable.

ABOUT THE AUTHORS

FANG, Liwei

Pepperdine University, USA.

REFERENCES

[1] Wang, L., & Li, Z. (2023). Building and interpreting an emergency language-education framework. Shandong Foreign Language Teaching, 44(1), 8–18.

[2] Lin, W. (2024). A Systematic Review of Computer Vision-Based Virtual Conference Assistants and Gesture Recognition. Journal of Computer Technology and Applied Mathematics, 1(4), 28–35.

[3] Dezhi Yu, Lipeng Liu, Siye Wu, et al. Machine learning optimizes the efficiency of picking and packing in automated warehouse robot systems. TechRxiv. January 21, 2025. DOI: 10.36227/techrxiv.173750249.93643684/v1

[4] Ning, H. (2023). Constructing a language-knowledge service system for translation: Core structure and basic principles. Chinese Scientific & Technical Terminology, 25(2), 44–50.

[5] Zheng, Y. (2022). Translation strategies for culture-loaded words in The Three-Body Problem. Journal of Jiamusi University (Social Sciences Edition), 40(1), 123–126.

[6] Wu, S., Fu, L., Chang, R., Wei, Y., Zhang, Y., Wang, Z., ... & Li, K. (2025). Warehouse Robot Task Scheduling Based on Reinforcement Learning to Maximize Operational Efficiency. Authorea Preprints.

[7] Wang, B. (2025). Big Data-Driven ESG Quantitative Investment Strategy. Journal of Economic Theory and Business Management, 2(2), 8-13.

[8] Lin, W. (2024). The Application of Real-time Emotion Recognition in Video Conferencing. Journal of Computer Technology and Applied Mathematics, 1(4), 79-88.

[9] Sun, J., Zhang, S., Lian, J., Fu, L., Zhou, Z., Fan, Y., & Xu, K. (2024, December). Research on Deep Learning of Convolutional Neural Network for Action Recognition of Intelligent Terminals in the Big Data Environment and its Intelligent Software Application. In 2024 IEEE 7th International Conference on Automation, Electronics and Electrical Engineering (AUTEEE) (pp. 996-1004). IEEE.

[10] He, W., & Wang, X. (2021). An AI-based translation method grounded in source-language standardization. Overseas English, (20), 46–47.

[11] Yi, Q., He, Y., Wang, J., Song, X., Qian, S., Zhang, M., ... & Shi, T. (2025). SCORE: Story Coherence and Retrieval Enhancement for AI Narratives. arXiv preprint arXiv:2503.23512.

[12] Wang, J., Zhang, Z., He, Y., Song, Y., Shi, T., Li, Y., ... & He, L. (2024). Enhancing Code LLMs with Reinforcement Learning in Code Generation. arXiv preprint arXiv:2412.20367.

[13] Zhang, T. (2025). Combining Blockchain and AI to Optimize the Intelligent Risk Control Mechanism in Decentralized Finance. Journal of Industrial Engineering and Applied Science, 3(2), 26-32.

[14] Xiao, Z., & Li, J. (2023). Machine translation: New momentum for language learning and translation development—A review of Machine Translation for Everyone: Empowering Users in the Age of AI. Foreign Language Studies, 11(2), 100–104, 110.

[15] Lin, W., Xiao, J., & Cen, Z. (2024). Exploring Bias in NLP Models: Analyzing the Impact of Training Data on Fairness and Equity. Journal of Industrial Engineering and Applied Science, 2(5), 24-28.

[16] Zuo, Q., Tao, D., Qi, T., Xie, J., Zhou, Z., Tian, Z., & Mingyu, Y. (2025). Industrial Internet Robot Collaboration System and Edge Computing Optimization. arXiv preprint arXiv:2504.02492

[17] Mao, Y., Tao, D., Zhang, S., Qi, T., & Li, K. (2025). Research and Design on Intelligent Recognition of Unordered Targets for Robots Based on Reinforcement Learning. arXiv preprint arXiv:2503.07340.

[18] Lin, W. (2024). A Review of Multimodal Interaction Technologies in Virtual Meetings. Journal of Computer Technology and Applied Mathematics, 1(4), 60-68.

[19] Zhou, Y., Shen, J., & Cheng, Y. (2025). Weak to strong generalization for large language models with multi-capabilities. In The Thirteenth International Conference on Learning Representations.

[20] Zhou, Y., Zhang, J., Chen, G., Shen, J., & Cheng, Y. (2024). Less is more: Vision representation compression for efficient video generation with large language models.

[21] Lin, W. (2025). Enhancing Video Conferencing Experience through Speech Activity Detection and Lip Synchronization with Deep Learning Models. Journal of Computer Technology and Applied Mathematics, 2(2), 16-23.

[22] Zhou, Z. (2025). Research on the Application of Intelligent Robots and Software in Multiple Segmentation Scenarios Based on Machine Learning. Available at SSRN 5236930.

[23] Zaki, M. Z., & Ahmed, U. (2024). Bridging linguistic divides: The impact of ai-powered translation systems on communication equity and inclusion. Journal of translation and language studies, 5(2), 20-30.

[24] Khasawneh, M. A. S. (2023). The potential of AI in facilitating cross-cultural communication through translation. Journal of Namibian Studies: History Politics Culture, 37, 107-130.

[25] Tariq, M. U. (2024). AI-powered language translation for multilingual classrooms. In Integrating generative AI in education to achieve sustainable development goals (pp. 29-46). IGI Global.